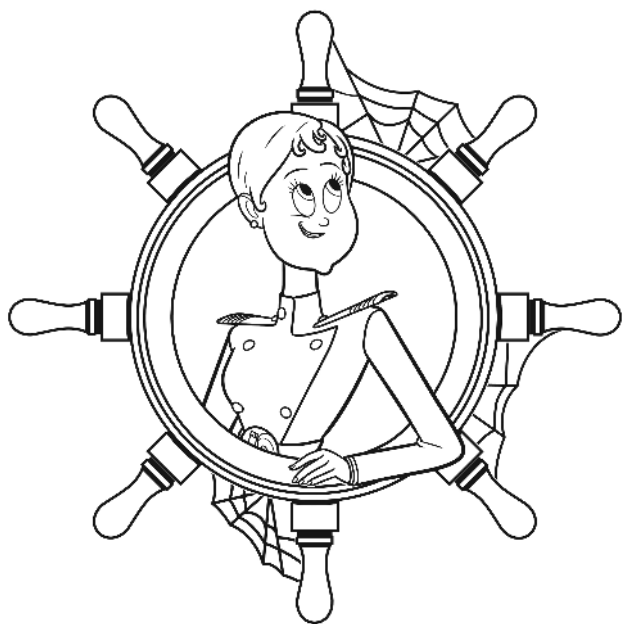


# МОНСТРЫ НА КАНИКУЛАХ 3

МОРЕ ЗОВЁТ





С. Дейч

# МОНСТРЫ НА КАНИКУЛАХ 3



## МОРЕ ЗОВЁТ

Новеллизация

Перевод с английского  
Валерии Шевцовой



Издательство АСТ  
Москва

УДК 821.111-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

Д27

Published by arrangement with Simon Spotlight, an Imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division. All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the Publisher.

**Дейч, С.**

Д27 Монстры на каникулах 3. Море зовёт : новеллизация : повесть / Стейсия Дейч ; пер. с англ. В. Шевцовой. — Москва : Издательство АСТ, 2018. — 160 с.

ISBN 978-5-17-109317-4

Любимые герои мультфильма «Монстры на каникулах» от студии Sony Pictures Animation снова с нами! Драк и его семья, устав организовывать праздники для других, решают сами отправиться в отпуск! Конечно, к ним присоединятся лучшие друзья: чета Франкенштейн, семья Вольфыча с тремя сотнями волчат, весельчаки Мумий и Хлюпик. Их ждёт невероятный круиз на огромном лайнере, незабываемые приключения, новая любовь и... потомок Ван Хельсинга, жаждущий истребить всех монстров!

УДК 821.111-053.2(73)

ББК 84(7Coe)-44

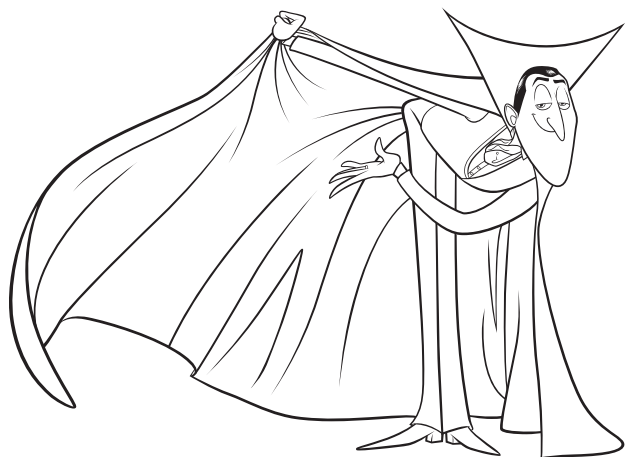
ISBN 978-5-17-109317-4

TM & © 2018 Sony Pictures Animation Inc. All Rights Reserved.

© В. Шевцова, перевод

на русский язык, 2018

© ООО «Издательство АСТ», 2018



## ГЛАВА ПЕРВАЯ

*1987 год*

Трансильванский экспресс нёсся на всех парах. Пассажиры его были разодеты в пух и прах: ехать на таком шикарном поезде считалось невероятно престижным. Это был идеальный день для путешествия.

В проходе появился проводник.

— Будапешт! Будапешт! *Слэ-эдующая* станция — Будапешт.

Он остановился возле пяти очень странных пожилых дам. На них были



огромные, не по размеру, пальто, а головы и лица скрывали капюшоны, так что единственными остававшимися на виду участками их тел были руки.

Но проводник давно привык к необычным пассажирам.

— Ваши билеты, леди, — попросил он как ни в чём не бывало.

Первая, закутанная с ног до головы, молча протянула ему билет.

— Пожалуйста! — произнесла одна из них высоким голосом, крупная дама, голубые руки которой были испещрены грубыми швами.

— А вот мой, — произнесла другая, обладательница бледной конечности с длинными ногтями.

— И мой! — сказала леди с коротенькой толстой забинтованной ручкой.

— И мой тоже, — молвила последняя, протягивая кусочек картона рукой в изящной перчатке. Правда, там, где перчатка кончалась, запястья не было... Но проводник не обратил на это внимания или же ему было просто всё равно.



— Благодарю вас, молодой человек! — пропищала бледнокожая дама с длинными ногтями.

Проводник даже не заподозрил, что перед ним и не женщины вообще. Более того, они и людьми-то не были! В купе расположилась компания первоклассных трансильванских монстров, широко известных как Банда Драка — Дракула и его друзья: Фрэнк, Гриффин, Мумий и Вольфыч. Все они маскировались под почтенных дам.

Проводник двинулся дальше пробиывать билеты, и монстры поняли, что наконец могут немного расслабиться.

— Копать, хоронить — терпеть не могу этот маскарад! Каблуки меня убивают, — пробурчал Мумий. Крошечные забинтованные ножки были втиснуты в ещё более крошечные туфельки.

— А я это обожаю! — воскликнул Гриффин. Будучи невидимкой, обычно он носил хотя бы очки, чтобы друзья знали, где он.



— Умерьте пыл, парни, — предостерег Дракула. — Мы же не хотим, чтобы люди всполошились!

Но, увы, было поздно. Фрэнк заметил, как на них пристально смотрит маленький мальчик, а потом его личико сморщивается.

— Драк, — прошептал Фрэнк.

Малыш разрыдался.

— Я есть боюсь! — с немецким акцентом завывал он.

Драк, не теряя ни секунды, загипнотизировал ревущего ребёнка, и тот мгновенно утих.

— Всё хорошо, хорошо... э-э-э... ты милый котёнок, — внушал малышу вампир. Это первое, что пришло ему в голову.

— Я есть котёночек. Мяу-мяу, — согласнo промурлыкал мальчик и лизнул вытянутую руку, будто это была лапка.

Вдруг двери в вагон распахнулись, и вошёл Абрахам Ван Хельсинг. В руках он нёс невероятно большое ружьё. Пассажиры ахнули.

Дракула закатил глаза.

— О нет, опять этот клоун!





— Добрый вечер, дамы и господа! Я — профессор Абрахам Ван Хельсинг. Да-да, один из тех самых Ван Хельсингов! Моя семья веками боролась с монстрами, так что поверьте мне на слово: в этом поезде прячутся самые настоящие чудища! — Его блестящие, словно бусинки, глаза изучали лица пассажиров. — Но вам нечего бояться, ведь я профессионал и знаю, как выманить монстров! Ха-ха-ха, ха-ха-ха, — загоготал охотник и достал из пиджака коробок спичек. Он поджёг одну и поднёс её к носу крупной дамы со швами на руках.

Фрэнк (а это был он!) отчаянно пытался сохранить спокойствие, но у него не вышло.

— ОГОНЬ ПЛОХОЙ! А-А-А! — взревел Фрэнк, вскочив с места и уронив с головы капюшон.

— Всё пропало! — воскликнул Драк. — Бежим!

Монстры бросились наутёк, но как раз в этот момент в проходе появился мужчина с тележкой.



— Газировка, пирожки... — бубнил он, не обращая никакого внимания на происходящее, пока его чуть не затоптали. Выпечка и бутылки с напитками полетели во все стороны.

В порыве ярости Ван Хельсинг попытался подстрелить беглецов из своего самодельного навороченного «монстроружья». БАХ!

Мимо! Монстры взобрались на крышу поезда. Ван Хельсинг не отставал. Драк с друзьями, с трудом уворачиваясь от выстрелов, перепрыгивал с одного вагона на другой. Ван Хельсинг — за ними.

Когда они добежали до конца состава, Драк посмотрел на друзей, на Ван Хельсинга...

— Простите, парни, это ради вашей же безопасности, — извинился он и столкнул их с поезда.

Ван Хельсинг загнал Дракулу на край крыши.

— Ну наконец-то! Сначала я прикончу тебя, а потом и остальных! —



прорычал охотник, предвкушая долгожданную победу.

Учитывая ситуацию, Драк казался слишком спокойным.

— Зачем ты делаешь это? Твои отец, дед и прадед... Я одолел их всех. Когда же вы наконец угомонитесь и перестанете нас ненавидеть?

— Никогда! Потому что вы — монстры...

Он не успел закончить мысль, потому что Дракула вдруг превратился в летучую мышь.

— Ах вот оно что. Пи-хи-хи! — насмешливо пропищал Дракула.

Ван Хельсинг был ошарашен.

— Что за... Мышь?!

В этот момент поезд въехал в туннель, и стоявший в полный рост Ван Хельсинг приложился головой аккурат о кирпичную кладку.

**ШМЯК!**

— А-а-а! — упавший Ван Хельсинг схватился за звенящий от боли затылок.

Но он не собирался сдаваться! Как только у охотника за монстрами пере-



стала кружиться голова, он спрыгнул с поезда и взобрался в ожидавший его биплан. С противомонстровым ружьём наготове он мчался за лавирующей в воздухе летучей мышью. Это был Драк.

— Никуда ты от меня не денешься, Князь Тьмы! Я готов гнаться за тобой хоть целую вечность! — кричал Ван Хельсинг. Неожиданно монстр резко свернул вправо, а биплан охотника продолжил полёт... прямо в склон горы. — А-АЙ!

Затем Драк превратился в волка и понёсся по улице. Ван Хельсинг был готов продолжить преследование: в свою очередь он запрыгнул в машину.

— Клянусь, я не отступлю, пока не уничтожу тебя... — начал Ван Хельсинг, но так и не смог закончить предложение.

Дракула будто растворился в воздухе прямо перед кирпичной стеной, в которую на полном ходу с грохотом врезался автомобиль охотника. БУМ!

— У-УЙ! — проскулил Ван Хельсинг.



Но он и не думал сдаваться. Охотник загнал Драка на край утёса. Вампир превратился просто в самого себя и кротко ждал.

— И... — Ван Хельсинг ещё раз попытался донести до Дракулы свою мысль, подбираясь всё ближе и ближе, но тут раздался треск, скала обрушилась. Драк взмыл ввысь, а Ван Хельсинг полетел вниз.

ПЛЮХ!

Охотник выбрался из воды и бросился вдогонку. Дракула снова обернулся летучей мышью и залетел в какую-то шахту, Ван Хельсинг направил своё монстроружьё прямо в голову вампиру.

— Всех... — продолжил преследователь, но обстоятельства снова оборвали его на полуслове. Со свода пещеры сорвался огромный сталактит. — О-о-о, — взвыл Ван Хельсинг, наблюдая, как каменная сосулька приземляется в миллиметре от него.

БАМ!

Когда охотник снова вплотную подобрался к Драку, всё, что он успел вы-



молвить, было: «До единого...», потому что на него рухнуло металлическое ограждение.

Ван Хельсинг не терял надежды.

— Монстров... — выпалил он, и через мгновение прямо в лицо ему полетел гигантский подвесной стальной шар, усеянный острыми шипами!

Ван Хельсинг вжался в стену и постарался устоять на ногах.

— Даже если это последнее... — прокричал он скороговоркой, пока его не пригвоздила к стене деревянная вагонетка.

— Что... — продолжил охотник, но в лицо ему уже летел огромный таран.

— Я... — на макушку ему плюхнулся камень.

— Сделаю-у-у! — провопил Ван Хельсинг, падая с вершины высокой скалы.

Дракула наблюдал за тем, как неутомимый охотник летит в океан. Когда тот всплыл на поверхность, отплёвываясь от солёной воды и жадно глотая ртом воздух, Драк спросил:

— Что ты сказал, не повторишь? Прости, я не расслышал последние слова...



## ГЛАВА ВТОРАЯ

### *Наши дни*

Обо всём этом — начиная необходимостью маскировки и заканчивая преследованиями охотников за чудовищами — с открытием отеля «Трансильвания» теперь можно было забыть. В этом отдалённом месте монстры могли чувствовать себя в полной

